

Grand Teton

www.nps.gov/grte/

National Park Service
U.S. Department of the Interior

Grand Teton National Park
John D. Rockefeller, Jr.
Memorial Parkway



Spanish

¡Bienvenidos!

El Parque Nacional de Gran Teton abarca montañas espectaculares y otras formas naturales, ofreciendo un hábitat a un gran conjunto de animales y plantas silvestres. El Congreso de los Estados Unidos estableció el parque en 1929 para proteger la mayor parte de la cordillera de Teton y los lagos al pie de las montañas. El congreso amplió el parque en 1950 añadiendo los terrenos del valle llamado Jackson Hole. En 1972, el terreno entre el Parque Nacional de Yellowstone y el Parque Nacional de Gran Teton se apartó como el John D. Rockefeller, Jr. Parkway, conmemorativo para honrar a un filántropo bien conocido. El Parque Nacional de Gran Teton administra el Rockefeller Parkway. Los parques nacionales de Yellowstone y de Gran Teton, el John D. Rockefeller Memorial Parkway, junto con siete bosques y tres refugios nacionales de animales silvestres contiguos, abarcan el Ecosistema Mayor de Yellowstone. Con aproximadamente 18 millones de acres, el Ecosistema Mayor de Yellowstone sigue siendo el área natural más grande, casi intacto, de Norteamérica templada.

Más de cuatro millones de visitantes gozan del Parque Nacional de Gran Teton cada año. Los terrenos del parque protegen el hogar natural para todas las formas de la vida, desde los escarabajos a los pájaros, desde los mosquitos a los alces y desde los árboles del pino a la gente. Cada visitante debe actuar como huésped pensativo y responsable para que siga siendo un santuario para los animales, para las plantas y para los visitantes en el futuro.

Fuentes de Información

Tres centros del visitante y una oficina de información proporcionan información, folletos gratis del parque, permisos para acampar en las montañas y permisos para los barcos. Los guardabosques pueden responder a sus preguntas y se pueden comprar artículos y libros, por la mayor parte en inglés. El centro del visitante de Moose (alce), abierto cada día excepto el 25 de diciembre, ofrece exhibiciones sobre la fauna del parque y programas de video. El centro del visitante de Jenny Lake (el lago llamado Jenny), que está abierto diariamente a partir de principios de junio a principios de septiembre, tiene una exhibición de geología. El centro del visitante de Colter Bay (la bahía de Colter), abierto diariamente de mediados de mayo hasta fines de septiembre, ofrece programas de video. El Museo de Arte Indio en el centro del visitante de Colter Bay contiene una colección extensa de arte de indios norteamericanos. La oficina de información del rancho de Flagg está abierto diariamente a partir de principios de junio hasta principios de septiembre.

Guardabosques del Parque

Los guardabosques del parque proporcionan ayuda y contestan preguntas en todas partes del parque. Además, los guardabosques para la protección del visitante patrullan los caminos, las pistas en las montañas, en el río Snake (serpiente) y en el lago Jackson, haciendo

cumplir reglas y regulaciones del parque. Los guardabosques naturalistas conducen caminatas dirigidas, conducen programas de fogatas en la tarde y ofrecen servicios informativos en todos los centros de visitantes.

Reglas del Parque

Para su seguridad y la protección de los recursos del parque, favor de obedecer las reglas del parque, incluyendo:

- **NO** se acerque a los animales en el parque, ni para sacar fotos. Los animales son salvajes e imprevisibles. Animales grandes tales como el bisonte (búfalo) y el oso han lastimado seriamente a gente que se les acercó demasiado.
- **NO** alimente los animales salvajes. El alimentarlos amanza al animal y puede resultar dañando a la persona que da el alimento.
- Conduzca su coche (carro) solamente en calles establecidas para proteger la vegetación nativa. Obedezca los límites de velocidad fijados.
- Reporte todos los accidentes a unos guardabosques.
- Siempre guarde los animales domésticos en una correa. El animal doméstico no se permite en las pistas (rastros) o en la parte interior del parque.

El Alimento, el Alojamiento y Otros Servicios

Durante el verano, los restaurantes y los lugares de alojamiento están abiertos en el rancho de Flagg, en la bahía de Colter, en Jackson Lake Lodge, en Signal Mountain, y en Dornan's en Moose. El Rancho Triángulo X ofrece vacaciones estilo rancho. Numerosos hoteles y restaurantes ofrecen servicios en Jackson, que queda aproximadamente a 4 millas (7 km) al sur del parque. Durante el verano puede comprar comestibles en las tiendas del rancho de Flagg, de la bahía de Colter, de Signal Mountain, y de Dornan's. Escriba a la Cámara de Comercio, Caja Postal E, Jackson, Wyoming 83001, o llame por teléfono (307) 733-3316 para obtener información de alojamiento y de los restaurantes en Jackson. Los almacenes, las gasolineras y otros recursos están abiertos durante todo el año en Jackson.

Los Servicios Religiosos

Servicios cristianos ínter sectarios se llevan a cabo los domingo durante los meses del verano, en los anfiteatros del camping y en Jackson Lake Lodge. Los servicios episcopales se ofrecen en la Capilla de la Transfiguración en Moose. Las misas católicas se celebran en la Capilla del Corazón sagrado cerca de Signal Mountain. Los servicios de la iglesia mormona se conducen en Jackson Lake Lodge. Las iglesias en Jackson también proporcionan los servicios durante todo el año.

Los Campamentos

La mayoría de los campamentos están abiertos de junio a septiembre. El campamento de Gros Ventre está abierto a partir de principios de mayo hasta a mediados de octubre. Las reservaciones se pueden hacer solamente para grupos de diez o más personas para campamentos de

Colter Bay o de Gros Ventre; no se aceptan reservaciones para grupos de menos de 10 personas. Envíe los pedidos para la reservación del grupo a: Permits Office, Grand Teton National Park, PO Drawer (caja postal) 170, Moose, Wyoming 83012.

El resto de los sitios para acampar funcionan de una manera que el primero en llegar puede escoger primero. Los campamentos populares se llenan para el mediodía durante el verano. El campamento de Gros Ventre siempre es el último en llenar. La estancia máxima del campamento es 14 días, excepto en Jenny Lake, que se limita a 7 días. El campamento de Jenny Lake permite las tiendas solamente. El resto de los campamentos acomodan todos tipos convencionales de tiendas, de remolques y de vehículos recreacionales. Se proporcionan los servicios modernos y el agua potable, pero no hay circuito utilitario. Las estaciones para la disposición para los vehículos recreacionales están situadas en los campamentos de Colter Bay, de Signal Mountain y de Gros Ventre. El acampar se permite solamente en campamentos designados en el parque.

Paseos Pintorescos en el Parque

La carretera del parque de Gran Teton sigue la base de la cordillera de Teton del norte de Moose a la confluencia del lago Jackson. El paseo pintoresco del lago Jenny bordea el lago Jenny y proporciona vistas espectaculares de los picos de las montañas de Teton; este camino va solamente al sur desde la salida del lago String. El camino a la cumbre de montaña de la Señal sube 800 pies (242 metros) a las vistas panorámicas del lago Jackson, del valle de Jackson Hole, y de la cordillera de Teton. La mayoría de los apartaderos a lo largo de las carreteras del parque ofrecen información sobre la geología, la flora y la fauna del parque. Los apartaderos también son lugares seguros para parar y disfrutar de vistas panorámicas o para las oportunidades fotográficas.

Agua

El beber agua sin tratarla puede causar problemas intestinales con diarrea severa. Utilice el agua de lugares aprobados solamente, por ejemplo las espitas del agua y las fuentes de beber en el parque. Para el agua de superficie, hierva de tres a cinco minutos para matar los organismos dañosos.

Actividades del Naturalista

Los naturalistas guardabosques ofrecen programas diariamente a partir de principios de junio hasta fines de septiembre. Los visitantes pueden participar en caminatas y programas dirigidos de fogata. Obtenga un horario de actividades de naturalistas y guardabosques en los centros del visitante.

Caminatas y Excursiones

Hay más de 200 millas (320 kilómetros) de pistas que atraviesan el parque nacional de Teton. Las caminatas varían de una hora a varios días. Las caminatas de medio día incluyen Swan Lake (el lago del cisne) y Heron Pond (el charco de la garza), Hidden Falls (la catarata escondida), Inspiration Point (el punto de la inspiración), y los lagos Taggart, Bradley y Phelps. Los vehículos, las bicicletas y los animales domésticos NO se permiten en pistas o en el interior del parque.

La mayoría de las caminatas en las montañas requieren uno o más días. Los puntos de partida para estas caminatas comienzan a 6.400 pies (2.060 metros). Antes de comenzar una caminata, es necesario considerar su habilidad y su vigor físicos, y hacer preparaciones para el

alimento, el frío, preparaciones para cargar agua, y para cargar equipo. Las personas de bajas altitudes deben proceder lenta y cuidadosamente. Las pistas en las montañas más arriba de 9.000 pies (2.450 metros) siguen cubiertas de nieve hasta mediados de julio. Las pistas del valle se resecan para mediados de junio. Para cruzar algunos pases de la montaña se necesitan hachas de hielo hasta fines de julio.

Obtenga un permiso para el interior del parque en los centros del visitante en Moose, Colter Bay, o en la oficina de guardabosques de Jenny Lake antes de ir de excursiones en el interior del parque para acampar y pasar la noche. Los fuegos se prohíben en el interior del parque, y todo llevado adentro del parque debe también ser sacado. Se pueden comprar mapas topográficos y guías de excursión en los centros del visitante.

Actividades Acuáticas

Hay negocios concesionarios que ofrecen viajes panorámicos en balsa por el río Snake River y también se ofrecen paseos en barco en los lagos de Jenny y de Jackson. El periódico del parque, Teewinot, enumera a los concesionarios del parque que proveen la información sobre sus paseos, el horario y los precios corrientes.

Las temperaturas del agua fría prevalecen todo el verano. Las aguas razonablemente calientes ocurren en áreas no hondas en los lagos Leigh, Jenny, y Jackson durante julio y agosto. La natación se permite en los lagos del parque, pero no se recomienda en el río Snake. Las áreas de natación NO tienen salvavidas.

Las reglas del parque requieren permisos para todos los barcos que se usan en las aguas del parque. Los permisos se pueden comprar en los centros del visitante en Moose y en el de Colter Bay.

El Tiempo

Días calientes, noches frescas y aguaceros, frecuentemente en la tarde, ocurren durante los meses del verano. En septiembre y octubre, noches frías y días soleados se alternan con lluvia y nieve.

A partir de fines de noviembre hasta abril, la nieve cubre las montañas y el suelo del valle. Entre las tempestades de nieve, los días soleados y las noches frías hacen buenas condiciones para el esquí a fondo (atravesando el campo). El camino del parque de Teton entre el área de estacionamiento del Lago Taggart y Signal Mountain no está abierto a vehículos desde el primero de noviembre hasta el primero de mayo. Visitantes generalmente se alojan en Jackson y viajan durante el día al parque. Solamente los campistas más robustos esquían en el interior del parque para acampar durante la noche. Ninguno de los campamentos del parque sigue abierto durante los meses del invierno. Se les aconseja a los visitantes comprar gasolina para sus carros antes de entrar en el parque puesto que es probable que todas las gasolineras estén cerradas. Es necesario tener cuidado conduciendo porque los caminos están cubiertos de nieve y hielo.

La nieve se derrite lentamente en el valle durante abril y mayo. Dependiendo de cuánta nieve cayó durante el invierno, el nivel de la nieve queda justo más alto que la elevación del valle hasta principios de junio. Mientras que retrocede la nieve, las flores silvestres comienzan a florecer, alcanzando su belleza máxima durante junio y julio en las elevaciones bajas, y durante julio y agosto en las montañas.

Siempre que visite el Parque y el Parkway, tenga una estancia segura y agradable.

En caso de emergencia, llame 911 ó 739-3300.